

# SHARP®

## ELECTRONIC PRINTING CALCULATOR CALCULATRICE IMPRIMANTE ÉLECTRONIQUE CALCULADORA IMPRESORA ELECTRÓNICA

### OPERATION MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE MANEJO

WARNING – FCC Regulations state that any unauthorized changes or modifications to this equipment not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



PRINTED IN CHINA / IMPRIMÉ EN CHINE / IMPRESO EN CHINA  
03FT(TNSZ063BEHZZ)

## SHARP CORPORATION

### OPERATIONAL NOTES

To insure trouble-free operation of your SHARP calculator, we recommend the following:

1. The calculator should be kept in areas free from extreme temperature changes, moisture, and dust.
2. A soft, dry cloth should be used to clean the calculator. Do not use solvents or a wet cloth.
3. Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunction.
4. If service should be required, use only a SHARP servicing dealer, or SHARP approved service facility or SHARP repair service.
5. If you are not going to use the calculator for a time period, please pull out the power cord to cut electricity completely. In this case, the presently stored tax/discount rate will be cleared.
6. Do not wind the AC cord around the body or otherwise forcibly bend or twist it.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

### PRÉCAUTIONS

Afin d'assurer un fonctionnement sans ennui de la calculatrice SHARP, veuillez prendre les précautions suivantes:

1. Ne pas laisser la calculatrice dans les endroits sujets à de forts changements de température, à l'humidité, et à la poussière.
2. Pour le nettoyage de la calculatrice, utiliser un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de solvants ni un chiffon humide.
3. Cet appareil n'étant pas étanche, il ne faut pas l'utiliser ou l'entreposer dans des endroits où il risquerait d'être mouillé, par exemple par de l'eau. La pluie, l'eau brumisée, les jus de fruits, le café, la vapeur, la transpiration, etc. sont à l'origine de dysfonctionnements.
4. Si une réparation s'avérait nécessaire, confier l'appareil à un distributeur agréé par SHARP et assurant l'entretien, à un service d'entretien agréé par SHARP, ou à un centre d'entretien SHARP.
5. Si vous n'envisagez pas d'utiliser la calculatrice pendant une longue période, débranchez la fiche de cordon d'alimentation. Dans ce cas, le taux de taxe/remise présentement mis en mémoire sont effacés.
6. Ne pas entourer le cordon électrique autour du corps de l'appareil ou ne pas le courber ou le tordre fortement.

SHARP ne peut pas être tenu responsable pour tout incident ou dommage économique consécutif ou matériels, causés par une mauvaise utilisation et/ou un mauvais fonctionnement de cet appareil et de ses périphériques, à moins qu'une telle responsabilité ne soit reconnue par la loi.

### NOTAS AL MANEJARLA

A fin de que su calculadora SHARP funcione sin averías, le recomendamos lo siguiente:

1. Evite dejar la calculadora en ambientes en que haya cambios de temperatura, humedad y polvo bastante notables.
2. Al limpiar la calculadora, utilice un paño suave y seco. No use disolventes ni tampoco un paño húmedo.
3. Debido a que este producto no es a prueba de agua, no deberá ser utilizado o guardado en lugares donde pudiera ser salpicado por líquidos, por ejemplo agua. Gotas de lluvia, salpicaduras de agua, jugos o zumos, café, vapor, transpiración, etc. también perjudican el funcionamiento del producto.
4. Si necesita reparar esta unidad, diríjase sólo a un distribuidor SHARP, a un centro de servicio autorizado por SHARP o a un centro de reparaciones SHARP.
5. Si no va a utilizar la calculadora durante algún tiempo, desconecte el cable de alimentación para cortar completamente la electricidad. En este caso, el tipo de impuesto/descuento actualmente almacenados se borrarán.
6. No boba el cable de CA alrededor de la calculadora, y no lo doble o retorza a la fuerza.

SHARP no será responsable de ningún daño imprevisto o resultante, en lo económico o en propiedades, debido al mal uso de este producto y sus periféricos, a menos que tal responsabilidad sea reconocida por la ley.

### OPERATING CONTROLS

- ON**  
**OFF** P **P** IC **IC**  
**POWER SWITCH/ PRINT / ITEM COUNT MODE SELECTOR:**
- "OFF": Power off.
  - "P": Power ON. Set to the non-print mode.
  - "P+": Power ON. Set to the print mode.
  - "P+IC": Power ON. Set to the print and item count mode.

- 1) The counter will count the number of times that the [ ] key has been pressed in addition.  
Note: • Each time the [ ] key is used in subtraction, 1 will be subtracted from the count.  
• The count is printed when the calculated result is obtained.  
• Pressing of the [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] or [ ] key clears the counter.
- 2) When the grand total/rate setting mode selector is in the ON position (GT), the counter will count the number of times that the calculation results have been stored in the grand total memory. To print and clear the count, press the [ ] key.
- 3) The memory item counter will count the number of times that the [ ] key has been pressed in the addition.  
Note: • Each time the [ ] key is used in the subtraction, 1 will be subtracted from the count.  
• The count is printed when the memory is recalled.  
• Pressing of the [ ] key clears the counter.  
Note: The counter has a maximum capacity of 3 digits (up to +999). If the count exceeds the maximum, the counter will recourt from zero.

### LES COMMANDES

- ON**  
**OFF** P **P** IC **IC**  
**INTERRUPTEUR: SÉLECTEUR DE MODE D'IMPRESSION / COMPTAGE D'ARTICLES:**
- "OFF": Mise hors tension.
  - "P": Mise sous tension. Pour choisir le mode de non impression.
  - "P+": Mise sous tension. Pour choisir le mode impression.
  - "P+IC": Mise sous tension. Pour choisir le mode d'impression et de comptage d'articles.

- 1) Le compteur comptera le nombre de fois que la touche [ ] a été appuyée en addition.  
Note: • Chaque fois que l'on agit sur la touche [ ] en soustraction, 1 sera soustrait du compte.  
• Le compte est imprimé lorsque le résultat calculé est obtenu.  
• Le compteur revient à zéro en appuyant sur la touche [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] ou [ ] key.
- 2) Lorsque le sélecteur de mode de total général/réglage de taux se trouve à la position ON (GT), le compteur comptera le nombre de fois où les résultats de calcul ont été enregistrés dans la mémoire du total général. Pour imprimer et remettre le compteur à zéro, appuyez sur la touche [ ] key.
- 3) Le compteur d'articles en mémoire comptera le nombre de fois où la touche [ ] a été enfoncée pendant l'addition.  
Note: • Chaque fois que la touche [ ] est utilisée dans la soustraction, 1 sera soustrait du compte.  
• Le compte est imprimé lorsque la mémoire est rappelée.  
• L'action de la touche [ ] efface le compteur.  
Note: La capacité du compteur est de 3 chiffres maximum (jusqu'à +999). Si le compte dépasse ce maximum, le compteur réparera de zéro.

### CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO

- ON**  
**OFF** P **P** IC **IC**  
**INTERRUPTOR DE CORRIENTE: SELECTOR DEL MODO DE IMPRESION / MODO PARA CONTAR ARTICULOS:**
- "OFF": Apagado (OFF)
  - "P": Encendido (ON). Fija el modo de no impresión.
  - "P+": Encendido (ON). Fija el modo de impresión.
  - "P+IC": Encendido (ON). Fija el modo de impresión y de cuenta de artículos.

- 1) El contador contará el número de veces que se ha apretado la tecla [ ] en la suma.  
Nota: • Cada vez que se use la tecla [ ] en la resta, se restará 1 de la cuenta.  
• La cuenta queda impresa cuando se obtiene el resultado calculado.  
• Al apretar la tecla [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] o [ ] se borra el contenido del contador.
- 2) Cuando está activado el selector del modo de total global/régla de tipos (posición GT), el contador contará el número de veces que se han almacenado los resultados de cálculo en la memoria del total global. Para imprimir y borrar la cuenta, apretar la tecla [ ] key.
- 3) El contador de artículos en memoria contará el número de veces que la tecla [ ] ha sido apretada en la suma.  
Notas: • Cada vez que se use la tecla [ ] en la resta, 1 se resta de la cuenta.  
• La cuenta queda impresa al llamarse la memoria.  
• Apretando la tecla [ ] se borra el contador.  
Note: El contador tiene una capacidad de un máximo de 3 cifras (hasta +999). Si la cuenta excede el máximo, el contador vuelve a contar partiendo de cero.

### F 6 3 2 1 0 DECIMAL SELECTOR:

Presets the number of decimal places in the answer. In the "F" position, the answer is displayed in the floating decimal system.

### K \* A CONSTANT/ADD MODE SELECTOR:

"K": The following constant functions will be performed:

**Multiplication:**  
The calculator will automatically remember the first number entered (the multiplicand) and [ ] instruction.  
**Division:**  
The calculator will automatically remember the second number entered (the divisor) and [ ] instruction.  
• "N": Neutral  
• "A": Use of the Add mode permits addition and subtraction of numbers without an entry of the decimal point. When the Add mode is activated, the decimal point is automatically positioned according to the decimal selector setting.

Use of [ ] and [ ] will automatically override the Add mode and decimally correct answers will be printed at the preset decimal position.

### ↑ 5/4 ↓ ROUNDING SELECTOR:

• "↑": An answer is rounded up.  
• "5/4": An answer is rounded off.  
• "↓": An answer is rounded down.  
Note: The decimal point floats during successive calculation by the use of [ ] or [ ]

If the decimal selector is set to "F" then the answer is always rounded down (↓).

### F 6 3 2 1 0 SÉLECTEUR DE DÉCIMALE:

Il prétablit le nombre de décimales dans le résultat. En "F", le résultat est affiché dans le système à virgule flottante.

### K \* A SÉLECTEUR CONSTATE/ ADDITION:

"K": Les opérations suivantes avec constante sont possibles:

**Multiplication:**  
La calculatrice rappelle automatiquement le premier nombre introduit (le multiplicande) ainsi que l'instruction [ ].  
**Division:**  
La calculatrice rappelle automatiquement le deuxième nombre introduit (le diviseur) ainsi que l'instruction [ ].  
• "N": Neutre  
• "A": Il est possible, avec le mode d'addition, d'additionner ou de soustraire des nombres sans qu'il soit nécessaire de taper le point décimal. Lorsque le mode d'addition est choisi, ce dernier est automatiquement positionné en fonction du réglage effectué.

L'emploi de [ ] et [ ] annule ce mode de fonctionnement et le résultat est imprimé en tenant compte du nombre de décimales choisies.

### ↑ 5/4 ↓ SÉLECTEUR D'ARRONDI:

• "↑": Le résultat est arrondi à la valeur supérieure.  
• "5/4": Le résultat n'est pas arrondi.  
• "↓": Le résultat est arrondi à la valeur inférieure.  
Note: La virgule flotte durant un calcul successif en utilisant [ ] ou [ ]

Si le sélecteur de décimale est sur la position "F", le résultat est toujours arrondi à la valeur inférieure (↓).

### F 6 3 2 1 0 SELECTOR DECIMAL:

Preñja el número de lugares decimales de la respuesta. En "F", la respuesta aparecerá en la exhibición en el sistema decimal flotante.

### K \* A SELECTOR DEL MODO DE CONSTANTE/SUMA:

"K": Se podrán realizar las siguientes funciones de constantes:

**Multiplicación:**  
La calculadora retendrá automáticamente el primer factor registrado (el multiplicando) y la instrucción [ ].  
**División:**  
La calculadora retendrá automáticamente el segundo factor registrado (el divisor) y la instrucción [ ].  
• "N": Neutra  
• "A": Utilizando el modo de suma se pueden sumar y restar números sin registrar el punto decimal. Cuando se activa el modo de suma, el punto decimal se coloca automáticamente de acuerdo con el ajuste del selector decimal.

El uso de [ ] y [ ] desactivará automáticamente el modo de suma y las respuestas decimalmente correctas se exhibirán en la posición decimal preñjada.

### ↑ 5/4 ↓ SELECTOR DE REDONDEO:

• "↑": El resultado es redondeado hacia arriba.  
• "5/4": El resultado no es redondeado.  
• "↓": El resultado es redondeado hacia abajo.  
Note: El punto (= coma) decimal flota mientras se hacen cálculos sucesivos usando [ ] o [ ]

Si el selector decimal se coloca en "F", la respuesta siempre se redondea por defecto (↓).

- ▶ PAPER FEED KEY
- ▶ LAST DIGIT CORRECTION KEY
- ▶ GRAND TOTAL KEY
- ▶ CLEAR ENTRY KEY

- ▶ TOUCHE DE MONTÉE DE PAPIER
- ▶ TOUCHE DE CORRECTION DU DERNIER CHIFFRE
- ▶ TOUCHE DE TOTAL GÉNÉRAL
- ▶ TOUCHE D'EFFACEMENT D'ENTRÉE

- ▶ TECLA DE AVANCE DEL PAPEL
- ▶ TECLA DE CORRECCIÓN DE LA ÚLTIMA CIFRA
- ▶ TECLA DE TOTAL GLOBAL
- ▶ TECLA DE BORRADO DE ENTRADA

- \* TOTAL KEY
- x MULTIPLICATION KEY
- ÷ DIVISION KEY
- = MINUS EQUAL KEY
- + PLUS EQUAL KEY
- ± CHANGE SIGN KEY
- MARKUP KEY
- M MEMORY TOTAL CLEAR KEY
- CM MEMORY SUBTOTAL RECALL KEY
- M+ MEMORY PLUS KEY
- M- MEMORY MINUS KEY
- TAX+ TAX-INCLUDING KEY
- TAX- PRE-TAX KEY
- % PERCENT KEY
- % 0 NON-ADD/SUBTOTAL KEY:

**Non-add** – When this key is pressed right after an entry of a number in the Print mode, the entry is printed on the left-hand side with the symbol "=".

**Subtotal** – Used to get subtotal(s) of additions and/or subtractions. When pressed following the [ ] or [ ] key, the subtotal is printed with the symbol "0" and the calculation may be continued.

**Average** – By pressing this key even in the Non-print mode, the displayed number is printed with the symbol "P".

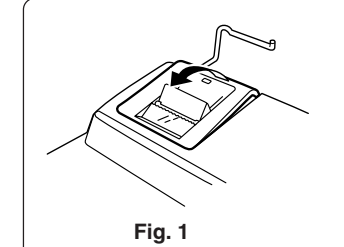
**Average Key:**  
Used to calculate the average.

### DISPLAY SYMBOLS:

- M : A number has been stored in memory.
- : The display value is negative.
- E : Error or overflow of capacity.
- : Appears when a number is in the grand total memory.

### INK RIBBON REPLACEMENT

1. Remove the paper roll from the calculator. (Tear the paper and remove it from the print mechanism by using [ ].)
2. Turn the power off before replacing ribbon.
3. Remove the printer cover. (Fig. 1)
4. Remove the old ribbon by pulling it up.
5. Insert the new ribbon.
6. With the black side of the ribbon facing upwards, place one of the reels on the reel shaft on the right. (Fig. 2) Make sure that the reel is securely in place.
7. Thread the ribbon around the outside of the metal guides. (Fig. 3)
8. Take up any slack by manually turning one of the reels.
9. Replace the printer cover. (Fig. 4)
10. Replace the paper roll.



- \* TOUCHE TOTAL
- x TOUCHE DE MULTIPLICATION
- ÷ TOUCHE DE DIVISION
- = TOUCHE INFÉRIEUR OU ÉGAL
- + TOUCHE SUPÉRIEUR OU ÉGAL
- ± TOUCHE DE CHANGEMENT DE SIGNE
- TOUCHE DE MAJORATION
- M TOUCHE D'EFFACEMENT DU CONTENU DE LA MÉMOIRE
- CM TOUCHE DE RAPPEL D'UN SOUS-TOTAL EN MÉMOIRE
- M+ TOUCHE PLUS EN MÉMOIRE
- M- TOUCHE MOINS EN MÉMOIRE
- TAX+ TOUCHE DE TAXE INCLUE
- TAX- TOUCHE DE PRÉTAPE
- % TOUCHE DE POURCENTAGE
- % 0 TOUCHE DE NON ADDITION/TOTAL PARTIEL:

**Non-addition** – Lorsqu'on agit sur cette touche juste après l'introduction d'un nombre dans le mode d'impression, l'entrée est imprimée à gauche avec le symbole "=". Cette touche sert à imprimer des nombres qui ne sont pas sujets au calcul tels que les codes, les dates, etc.

**Total partiel** – Cette touche sert à imprimer des nombres qui ne sont pas sujets au calcul tels que les codes, les dates, etc. Sert à obtenir le(s) total(aux) partiel(s) des additions et/ou des soustractions. Lorsqu'on agit sur cette touche à la suite de [ ] ou [ ], le total partiel est imprimé conjointement avec le symbole "0" et le calcul peut continuer.

**Average** – En agissant sur cette touche même dans le mode de non impression, le nombre affiché est imprimé avec le symbole "P".

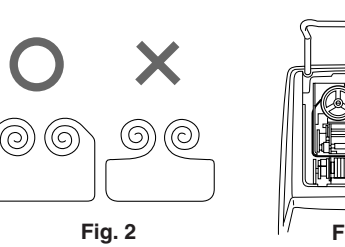
**Average Key:**  
Pour calculer la moyenne.

### SYMBOLES AFFICHÉS:

- M : Un numéro a été placé en mémoire.
- : La valeur affichée est négative.
- E : Erreur ou débordement de capacité.
- : Apparaît lorsqu'un nombre se trouve dans la mémoire du total général.

### REPLACEMENT DU RUBAN ENCREUR

1. Retirer le rouleau de papier de la calculatrice. (Déchirer le papier et le retirer du mécanisme d'impression au moyen de [ ].)
2. Avant de remplacer le ruban encreur, mettez l'appareil hors tension.
3. Retirer le couvercle de l'imprimante. (Fig. 1)
4. Retirez le ruban encreur usagé en le tirant à vous.
5. Introduisez le ruban encreur.
6. Présenter le ruban avec son côté noir dirigé vers le haut, engager une des bobines sur l'axe de la bobine de gauche. (Fig. 2)
7. S'assurer que la bobine est bien en place.
8. Mettre en place le ruban en le faisant passer à l'extérieur des guides métalliques. (Fig. 3)
9. Si le ruban est lâche, le tendre en tournant une des bobines à la main.
9. Remettre le couvercle de l'imprimante en place. (Fig. 4)
10. Réinstaller le rouleau de papier.



- \* TECLA DE TOTAL
- x TECLA DE MULTIPLICACIÓN
- ÷ TECLA DE DIVISIÓN
- = TECLA MENOS IGUAL
- + TECLA MÁS IGUAL
- ± TECLA DE CAMBIO DE SIGNO
- TOUCHE DE USO MULTIPLE
- M TECLA DE TOTAL DE MEMORIA
- CM TECLA DE ACCESO A MEMORIA SUBTOTAL
- M+ TECLA DE SUMA EN MEMORIA
- M- TECLA DE RESTA EN MEMORIA
- TAX+ TECLA DE INCLUSIÓN DE IMPUESTOS
- TAX- TECLA DE ANTES DE IMPUESTOS
- % TECLA DE PORCENTAJE
- % 0 TECLA DE NO SUMA/TOTAL PARCIAL:

**No-suma** – Cuando se aprieta esta tecla inmediatamente después de haber ingresado un número en el modo de impresión, el número registrado se imprime a la izquierda, junto con el símbolo "=". Esta tecla se usa para imprimir números que no están sujetos a cálculos como, por ejemplo, códigos, fechas, etc.

**Total parcial** – Se usa para obtener uno o varios totales parciales de sumas y/o restas. Cuando se aprieta a continuación de la tecla [ ] o [ ], se imprimirá el total parcial junto con el símbolo "0". Se puede seguir con los cálculos.

**Average** – Al apretar esta tecla, incluso en el modo de no impresión, se imprimirá el número que aparece en la exhibición con el símbolo "P".

**Average Key:**  
Se usa para calcular el promedio.

### SÍMBOLOS DE LA EXHIBICIÓN:

- M : Un número ha sido guardado en la memoria.
- : El valor del display es negativo.
- E : Error o debordamiento de la capacidad.
- : Aparece cuando un número está en la memoria de total global.

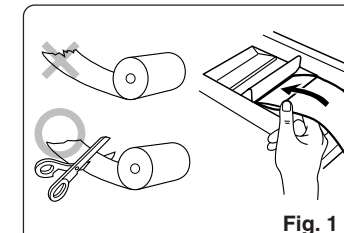
### CAMBIO DE LA CINTA ENTINTADA

1. Quitar el rollo de papel de la calculadora. (Cortar el papel y sacarlo del mecanismo impresor usando [ ].)
2. Desconecte el aparato antes de cambiar la cinta.
3. Sacar la tapa de la impresora. (Fig. 1)
4. Retire el rollo viejo empujando hacia arriba.
5. Introduzca la cinta nueva.
6. Con el lado negro de la cinta mirando para arriba, colocar uno de los carretes en el eje del carrete de la izquierda. (Fig. 2) Asegurarse de que el carrete esté firmemente colocado en su lugar.
7. Pasar la cinta por la parte exterior de las guías metálicas. (Fig. 3)
8. Estirar cualquier parte de cinta floja girando con la mano uno de los carretes.
9. Volver a poner la tapa de la impresora. (Fig. 4)
10. Volver a poner el rollo de papel.

### PAPER ROLL REPLACEMENT

Never insert paper roll if torn. Doing so will cause paper to jam. Always cut leading edge with scissors first.

1. Insert the leading edge of the paper roll into the opening. (Fig. 1)
2. Turn the power on and feed the paper by pressing [ ]. (Fig. 2)
3. Insert the paper roll to the paper holder. (Fig. 3)



### REPLACEMENT DU ROULEAU DE PAPIER

Ne tentez pas d'introduire le papier s'il est déchiré. En procédant ainsi, vous risquez un bourrage.

**Avant tout, coupez soigneusement le début de la bande au moyen d'une paire de ciseaux.**

1. Engagez l'extrémité du rouleau de papier dans l'ouverture. (Fig. 1)
2. Mettez l'appareil sous tension et faites avancer le papier en appuyant sur [ ]. (Fig. 2)
3. Introduisez le rouleau de papier dans le support pour papier. (Fig. 3)

### CAMBIO DEL ROLLO DEL PAPEL

Nunca introduzca un rollo de papel roto. Esto causará atascos del papel. Corte siempre en primer lugar el borde anterior.

1. Introduzca el borde del papel del rollo de papel en la abertura. (Fig. 1)
2. Conecte la alimentación y haga avanzar el papel apretando [ ]. (Fig. 2)
3. Introduzca el rollo de papel en el soporte. (Fig. 3)

DO NOT PULL PAPER BACKWARDS AS THIS MAY CAUSE DAMAGE TO PRINTING MECHANISM.

NÉ PAS TIRER LE PAPIER EN ARRIÈRE, CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE MÉCANISME IMPRIMANT.

NO TIRAR DEL PAPEL HACIA ATRÁS PUES PUEDE OCASIONAR DAÑOS AL MECANISMO DE IMPRESIÓN.

### ERRORS

There are several situations which will cause an overflow or an error condition. When this occurs, "E" will be displayed. The contents of the memory at the time of the error are retained.

If an "0-E" is displayed at the time of the error, [ ] must be used to clear the calculator. If an "E" with any numerals except zero is displayed, the error may be cleared with [ ] and the calculation can still be continued.

Also, in rare cases, printing may stop midway and the indication "E" appear on the display. This is not a malfunction but is caused when the calculator is exposed to strong electromagnetic noise or static electricity from an external source. Should this occur, press the [ ] key and then repeat the calculation from the beginning.

### Error conditions:

1. Entry of more than 12 digits or 11 decimals. This error can be cleared with [ ] or [ ].
2. When the integer portion of an answer exceeds 12 digits.
3. When the integer portion of the contents of the memory exceeds 12 digits.  
(Ex. [ ] 999999999999 [ ] 1 [ ])  $1 \times 10^{13}$
4. When any number is divided by zero. (Ex.  $5 \div 0 = [ ]$ )

### SPECIFICATIONS

Operating capacity: 12 digits  
Power source: AC: 120V, 60Hz  
PRINTING SECTION  
Printer: Mechanical printer  
Printing speed: Approx. 4.3 lines/sec.  
Printing paper: 57 mm(2-1/4") - 58 mm(2-9/32") wide  
80 mm(3-5/32") in diameter (max.)  
Operating temperature: 0°C - 40°C (32°F - 104°F)  
Power consumption: 125 mA  
Dimensions: 222 mm (W) x 327 mm (D) x 78 mm (H) (8-3/4" (W) x 12-7/8" (D) x 3-1/16" (H))  
Weight: Approx. 1.9 kg (4.19 lb.)  
Accessories: 1 paper roll, 1 ink ribbon (installed), and operation manual

### ERREURS

Il existe plusieurs cas qui entraînent un débordement de capacité ou une situation d'erreur. Si cela se produit, "E" sera affiché. Le contenu de la mémoire au moment de l'erreur est préservé.

Si un "0-E" s'affiche au moment de l'erreur, il faut utiliser [ ] pour effacer l'erreur. Si un "E" accompagné de plusieurs chiffres (sauf zéro) s'affiche, l'erreur peut être effacée à l'aide de [ ] et le calcul peut continuer.

De plus, dans certains cas rares, l'impression peut s'arrêter au milieu et l'indication "E" apparaître sur l'affichage. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement mais un problème qui se produit quand la calculatrice est exposée à du bruit électromagnétique important ou à de l'électricité statique d'une source extérieure. Si cela se produit, appuyez sur la touche [ ] puis recommencez le calcul du début.

### Conditions d'erreur:

1. Introduction de plus de 12 chiffres ou 11 décimales. Cette erreur peut être effacée à l'aide de [ ] ou [ ].
2. Lorsque la partie entière d'un résultat dépasse 12 chiffres.
3. Lorsque la partie entière du nombre en mémoire excède 12 chiffres.  
(Ex. [ ] 999999999999 [ ] 1 [ ])  $1 \times 10^{13}$
4. Lorsqu'un nombre est divisé par zéro. (Ex.  $5 \div 0 = [ ]$ )

### FICHE TECHNIQUE

Capacité de travail: 12 chiffres  
Alimentation: CA: 120V, 60Hz  
SECTION IMPRESSION  
Imprimante: Imprimante mécanique  
Vitesse d'impression: Env. 4,3 lignes/s  
Papier d'impression: Largeur: 57 mm - 58 mm  
Diamètre (maxi): 80 mm  
Température: 0°C - 40°C  
Consommation: 125 mA  
Dimensions: 222 mm (L) x 327 mm (P) x 78 mm (H)  
Poids: Env. 1,9 kg  
Accessoires: 1 rouleau de papier, 1 ruban encreur (installé), et mode d'emploi

### ERRORES

Existen diversos casos en los que ocurre un exceso de capacidad o una condición de error. Al producirse esto, aparecerá "E". Los contenidos de la memoria, en el momento del error, quedan retenidos.

Si, al ocurrir el error, se visualiza el símbolo "0-E", se deberá usar [ ] para borrar la calculadora. Si se visualiza el símbolo "E" con cualquier número (excepto el cero), se puede borrar el error con [ ] pudiéndose continuar el cálculo.

Además, en casos muy raros, la impresión puede pararse en la mitad, y en el visualizador puede aparecer la indicación "E". Esto no significa mal funcionamiento, sino que se debe a que la calculadora ha estado expuesta a ruido electromagnético intenso o electricidad estática de una fuente externa. Cuando ocurra esto, presione la tecla [ ] y después repita el cálculo desde el principio.

### Condiciones de error:

1. Entrada de más de 12 cifras o de 11 decimales. Este error puede borrarse con [ ] o [ ].
2. Cuando la parte entera de un resultado excede las 12 cifras.
3. Cuando la parte entera de los contenidos de la memoria supera las 12 cifras.  
(Ex. [ ] 999999999999 [ ] 1 [ ])  $1 \times 10^{13}$
4. Cuando se divide un número cualquiera por un divisor de cero. (Ex.  $5 \div 0 = [ ]$ )

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad de cálculo: 12 cifras  
Alimentación de corriente: CA: 120V, 60Hz  
SECCIÓN DE LA IMPRESORA  
Impresora: Impresora mecánica  
Velocidad de impresión: Aprox. 4,3 líneas/seg.  
Papel de impresión: 57 mm - 58 mm de ancho, 80 mm de diámetro (máx.)  
Temperatura: 0°C - 40°C  
Potencia: 125 mA  
Dimensiones: 222 mm (An) x 327 mm (P) x 78 mm (Al)  
Peso: Aprox. 1,9 kg  
Accesorios: 1 rollo de papel, 1 cinta entintada (instalado), y manual de manejo

WARNING

THE VOLTAGE USED MUST BE THE SAME AS SPECIFIED ON THIS CALCULATOR...

ATTENTION

LA TENSION DU SECTEUR DOIT ÊTRE LA MÊME QUE CELLE POUR LAQUELLE LA CALCULATRICE A ÉTÉ CONÇUE...

AVISO

EL VOLTAJE UTILIZADO DEBE SER EL ESPECIFICADO EN ESTA CALCULADORA...

In case of abnormal conditions

When this unit is exposed to strong RF noise and/or extreme physical shock during the operation...

En cas d'anomalie

Lorsque l'appareil est soumis à un bruit radiofréquence puissant ou violemment heurté...

En caso de condiciones anormales

Si expone esta unidad a ruido de RF intenso y/o a golpes fuertes durante la operación...

GRAND TOTAL/TOTAL GÉNÉRAL/TOTAL GLOBAL

Table showing calculations for Grand Total with various function keys like OFF, P, P/C, RATE, GT, SET, etc.

AVERAGING / PRENANT LA MOYENNE / PROMEDIO

Table showing averaging calculations for days of the week and total sales.

CALCULATION EXAMPLES

- 1. Set the decimal selector as specified in each example. The rounding selector should be in the "5/4" position...

EXEMPLES DE CALCULS

- 1. Régler le sélecteur de décimale tel que spécifié dans chaque exemple. Le sélecteur d'arrondi, doit être placé sur la position "5/4"...

EJEMPLOS DE CÁLCULOS

- 1. Colocar el selector decimal según se especifica en cada ejemplo. El selector de redondeo debe estar en la posición "5/4"...

MIXED CALCULATION/CALCULS COMPLEXES/ CÁLCULOS MIXTOS

Table showing mixed calculations with function keys like F 6 3 2 1 0, K, A, etc.

ADDITION AND SUBTRACTION WITH ADD MODE/ ADDITION ET SOUSTRACTION AVEC MODE D'ADDITION/ SUMA Y RESTA CON MODO DE SUMA

Table showing addition and subtraction with add mode function keys like K, A, F 6 3 2 1 0.

CONSTANT/CALCULS AVEC CONSTANTE/CONSTANTES

Table showing constant calculations with function keys like K, A, F 6 3 2 1 0.

CORRECTION OF ERRORS/CORRECTION DES ERREURS/CORRECCIÓN DE ERRORES

Table showing error correction with function keys like F 6 3 2 1 0, M, etc.

PERCENT/POURCENTAGE/PORCENTAJES

Table showing percentage calculations with function keys like K, A, F 6 3 2 1 0.

ADD-ON AND DISCOUNT/MAJORATION ET RABAIS/ RECARGOS Y DESCUENTOS

Table showing add-on and discount calculations with function keys like F 6 3 2 1 0, MU, etc.

MARKUP AND MARGIN

Markup and Profit Margin are both ways of calculating percent profit.

HAUSSE ET MARGE BÉNÉFICIAIRE

La hausse et le bénéfice sont deux façons de calculer un pourcentage de profit.

INCREMENTO PORCENTUAL Y MARGEN

Tanto la función del incremento porcentual como la del margen de beneficio son formas de calcular el beneficio porcentual.

Table showing markup and margin calculations with function keys like F 6 3 2 1 0, MU, etc.

Table showing item count calculations with function keys like F 6 3 2 1 0, MU, etc.

PERCENT CHANGE/VARIATION EN POUR CENT/ CAMBIO PORCENTUAL

- Calculate the dollar difference (a) and the percent change (b) between two yearly sales figures...

ITEM COUNT CALCULATION/DÉTERMINATION DU NOMBRE D'ARTICLES/CÁLCULO DE CUENTA DE ARTÍCULOS

Table showing item count calculations with function keys like F 6 3 2 1 0, MU, etc.

Table showing percent change calculations with function keys like F 6 3 2 1 0, MU, etc.

Table showing item count calculations with function keys like F 6 3 2 1 0, MU, etc.

MEMORY/MÉMOIRE/MEMORIA

Table showing memory calculations with function keys like F 6 3 2 1 0, M, etc.

- \* Press M to clear the memory before starting a memory calculation.

TAX RATE CALCULATIONS / CALCULS DE TAXE / CÁLCULOS CON EL TIPO DE IMPUESTO

- EXAMPLE 1: Set a 5% tax rate. Calculate the tax on \$800 and calculate the total including tax.

- EXAMPLE 2: Perform two calculations using \$840 and \$525, both of which already include tax.

Table showing tax rate calculations with function keys like F 6 3 2 1 0, TX, etc.

Table showing tax rate calculations with function keys like F 6 3 2 1 0, TX, etc.

Caution! The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

LIMITED WARRANTY

SHARP ELECTRONICS CORPORATION warrants to the first consumer purchaser that this Sharp brand product (the "Product")...

www.sharpusa.com For your convenience, Genuine Sharp Supplies, Accessories, and additional Sharp Products can be purchased from the Authorized Sharp Reseller...

TO OBTAIN SUPPLY, ACCESSORY OR PRODUCT INFORMATION, CALL 1-800-BE-SHARP. FOR YOUR RECORDS.....